

AKTUELLES AUS DEM GEMEINDERAT (BESCHLUSSPROTOKOLL)

25. Sitzung des Gemeinderates vom 1. Oktober 2024

Online abrufbar auf www.vaduz.li

Das Sitzungsprotokoll wird dem Gemeinderat voraussichtlich an der Sitzung vom 22. Oktober 2024 zur Genehmigung vorgelegt. Alle Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten.

Familienforschung Liechtenstein, Projektvorstellung und -stand

Familienforschung hat in Liechtenstein eine lange Tradition. Schon in den 1930er-Jahren begann Pfarrer Tschugmell mit der Erfassung von Familienstammbäumen für fast alle liechtensteinischen Gemeinden. Pfarrer Bucher übernahm diese Arbeit in erster Linie für die Gemeinde Triesenberg. Basierend auf diesen Vorarbeiten verfügen heute fast alle Gemeinden über gedruckte Ortsfamilienbücher.

Die Initiative "Familienforschung Liechtenstein" ist ein gemeinsames Projekt der acht Liechtensteiner Gemeinden Balzers, Gamprin-Bendern, Mauren, Planken, Ruggell, Schaan, Schellenberg und Vaduz mit dem Ziel, die genealogische Forschung gemeindeübergreifend in einer zentralen Stelle zusammenzuführen. Die Arbeitsgruppe "Familienforschung Liechtenstein" erarbeitete seit 2020 im Auftrag der Vorsteherkonferenz in vielen Sitzungen die Projektgrundlagen, um eine gemeinsame, gemeindeübergreifende Plattform für die Familienforschung zu starten. Im Jahr 2022 wurde eine Geschäftsstelle eingerichtet, die im Oktober 2022 ihre Arbeit aufgenommen hat. Diese koordiniert fachlich und organisatorisch zwischen den Gemeinden, stellt die inhaltliche Qualität sowie die IT- und Datenschutzerfordernisse sicher und vertritt das Projekt in der Öffentlichkeit.

Eine gemeinsame, gemeindeübergreifende und vor allem digitale Plattform, soll die wichtige Aufgabe der Familienforschung nun in das digitale Zeitalter führen. Die Kernziele dieses Projektes sind einerseits die Zusammenführung und landesweite Vernetzung der gemeindeeigenen Daten sowie andererseits die Online-Veröffentlichung der Familienstammbäume. Davon sollen nicht nur die Benutzer profitieren, sondern auch die Familienforschung sowie die historischen Wissenschaften im Allgemeinen.

Die Datensicherheit und der Datenschutz spielen bei solchen Projekten eine zentrale Rolle und werden durch entsprechende IT-Massnahmen sowie eine fundierte Abstimmung mit den zuständigen Stellen gewährleistet.

Für die Einrichtung und Betreuung der elektronischen Datensammlung und der Datenplattform musste eine juristische Form gefunden werden. Am 27. April 2023 fand daraufhin die Gründungsversammlung des gemeinnützigen Vereins "Familienchronik Liechtensteiner Gemeinden" statt. Die Gründungsmitglieder des Vereins sind die acht Gemeinden Balzers, Gamprin, Mauren, Planken, Ruggell, Schaan, Schellenberg und Vaduz, die die Gründung des Vereins vorab in ihren Gemeinderäten beschlossen haben.

Benjamin Fischer, Geschäftsführer Familienforschung Liechtenstein, informiert über den aktuellen Stand der "Familienforschung Liechtenstein".

Der Gemeinderat nimmt die Information zur Kenntnis.

Agglomeration Werdenberg-Liechtenstein, Agglomerationsprogramm 5. Generation (AP5G) Kenntnisnahme Mitwirkung

Allgemein

Die Schweizer Agglomerationsprogramme dienen der nachhaltigen Raumentwicklung. Mit ihnen wird eine koordinierte Planung von Verkehr, Siedlung und Landschaft im funktionalen urbanen Raum angestrebt. Sie werden in enger Zusammenarbeit zwischen Kantonen, Städten, Gemeinden und Regionen sowie angrenzenden Ländern erarbeitet und alle vier Jahre angepasst.

Träger der Agglomeration Werdenberg-Liechtenstein sind die sechs Werdenberger Gemeinden und Sargans sowie sämtliche Liechtensteiner Gemeinden.

Das Agglomerationsprogramm besteht aus einem Hauptbericht, Kartenband sowie einem Massnahmenband.

5. Programmgeneration

Im Sinne eines Neustarts nach der Sistierung der Arbeiten zur vierten Programmgeneration wurde im November 2021 mit der gemeinsamen Überarbeitung des zentralen Zukunftsbilds für die fünfte Programmgeneration gestartet. Als wichtiges Element wurde 2022/2023 ein neues Gesamtverkehrskonzept erstellt. Ergänzend wurden mehrere Vertiefungen erarbeitet, um die Qualität des Programms zu erhöhen.

Das nun vorliegende Agglomerationsprogramm setzt auf die Weiterentwicklung der Siedlungsstrategie, wobei die Abstimmung mit dem öffentlichen Verkehr eine zentrale Rolle spielt. Die Innenentwicklung wird priorisiert und der Fokus in der Siedlungsentwicklung wird auf gut erschlossene Entwicklungsgebiete gelegt.

Nebst den Massnahmen "Rheinübergänge für den Fuss- und Radverkehr" sollen Verkehrsdrehscheiben attraktiver gestaltet und das Busangebot verbessert werden, um eine nahtlose Verknüpfung der Verkehrsmittel zu ermöglichen und das Mobilitätsverhalten zu Gunsten des öffentlichen Verkehrs sowie des Fuss- und Fahrradverkehrs zu verändern. Die Optimierung der stark verkehrbelasteten Rheinübergänge soll kurzfristig und wo möglich durch Verkehrsmanagementmassnahmen erfolgen.

Hintergass 35/37 - Renovation / Umnutzung Hofstätten Arbeitsvergabe

BKP 271.1 Spezielle Gipserarbeiten (Restauration Innenputze)

(Direktvergabe)

AKR GmbH, 9495 Triesen CHF 54'698.60

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Floraweg 3 Wärme- und Lüftungstechnische Teilsanierung 2024, Genehmigung Nachtragskredit und Arbeitsvergaben

Das Vaduzer Grundstück Nr. 2862 (EFH Floraweg 3) ging am 19. August 2020 aufgrund eines Kauf- und Tauschvertrags in das Eigentum der Gemeinde Vaduz über. Das Einfamilienhaus wurde in den Jahren 1966/67 erbaut und im Jahr 2021 für die Vermietung Instand gestellt.

Unter Beizug eines Bauphysikers musste festgestellt werden, dass das mittlerweile 57 Jahre alte Gebäude energetisch nicht mehr den Anforderungen für eine Belegung mit erhöhter Personenzahl entspricht. Die intensiven Niederschläge und die daraus entstandene hohe Luftfeuchtigkeit haben die bauphysikalischen Schwachstellen aufgezeigt.

Der Kostenvoranschlag, basierend auf der Grundlage von Unternehmerofferten beläuft sich gesamthaft auf CHF 285'000.00. Eine Schadensmeldung wurde bei der Gebäudeversicherung angemeldet.

Zusammenstellung der Kosten:

Baumeisterarbeiten	CHF	30'000.00
Gerüste	CHF	20'000.00
Gipserarbeiten / Wärmedämmung	CHF	61'000.00
Spenglerarbeiten	CHF	20'000.00
Ersatz Fenster und Storen	CHF	33'000.00
Lüftungsinstallationen	CHF	24'000.00
Erneuerung Bodenbeläge UG	CHF	27'000.00
Nebenarbeiten	CHF	60'000.00
Mietzinsreduktion infolge Sanierungsarbeiten	CHF	10'000.00
Total	CHF	285'000.00

Die Arbeiten sind nicht im Budget 2024 vorgesehen, sind aber dringend auszuführen, damit die wohnhygienischen Rahmenbedingungen wiedergegeben sind.

Gipserarbeiten / Wärmedämmung
(Direktvergabe)

Roman Hermann AG, 9494 Schaan CHF 61'000.00

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Rüfestrasse Bauabrechnung

Die Bauarbeiten in der Rüfestrasse sind abgeschlossen.

Der Ergänzungskredit im Betrag von CHF 310'000.00 wurde für die neue Wegführung im Waldbereich der Rüfestrasse, für den Zusammenschluss der Wasserleitung bis zur Fürst-Johannes-Strasse und die Sanierung des Fürstenweges südlich der Mühleholzrüfe beantragt.

Zusammenstellung der Kosten:

Planungskredit (GRB 046/21)		CHF	130'000.00
Verpflichtungskredit (GRB 063/22)		CHF	1'690'000.00
Ergänzungskredit (GRB 077/23)		CHF	310'000.00
Gesamtkredit		CHF	2'130'000.00
Bauabrechnung		CHF	1'854'924.15
Minderkosten	- 12.91 %	CHF	275'075.85

Die Minderkosten resultieren aus Synergien mit der Baustelle Fürst-Franz-Josef-Strasse.

Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt die Bauabrechnung für das Projekt Rüfestrasse im Betrag von CHF 1'854'924.15 (inkl. MwSt.).

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Vereinsbeiträge 2024, Sport

Ausgangslage

Zur Aufrechterhaltung der Vereinsvielfalt und zur Förderung der Vereinsjugend im speziellen, entrichtet die Gemeinde an die auf der Vereinsliste aufgeführten Vaduzer Ortsvereine jährlich einen finanziellen Beitrag. Die Berechnung der Vereinsbeiträge stützt sich auf das "Reglement über die Gewährung von Beiträgen an Sportvereine".

Die Unterlagen zur Festlegung des jährlichen Gemeindebeitrages sind jeweils bis spätestens 30. Juni an die Gemeinde Vaduz vollständig einzureichen.

Behandlung in der Sportkommission

Im laufenden Jahr haben 20 beitragsberechtigte Sportvereine (Vorjahr ebenfalls 20 Vereine) ein Gesuch für die Gewährung des Vereinsbeitrages 2024 bei der Gemeindeverwaltung eingereicht. Die Kanzlei hat die eingegangenen Antragsformulare einer Vorprüfung unterzogen.

Die Sportkommission befasste sich am 28. August 2024 ausführlich mit den Gesuchen der Vaduzer Sportvereine. Die vorliegenden Berechnungsergebnisse wurden auf Vollständigkeit, Richtigkeit und Plausibilität hin geprüft und vereinzelt – im Sinne des Reglements – angepasst.

Die Sportkommission befürwortet die Auszahlung der Beiträge an die Vaduzer Sportvereine gemäss vorliegender Liste.

Diesem Antrag liegen bei:

- Auflistung der Vereinsbeiträge
- Reglement Vereinsbeitrag Sport

Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt die Auszahlung der Vereinsbeiträge 2024 an die Vaduzer Sportvereine von insgesamt CHF 107'529.00.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Vereinsbeiträge 2024, Kultur

Zur Aufrechterhaltung der Vereinsvielfalt und zur Förderung der Vereinsjugend im speziellen entrichtet die Gemeinde an die auf der Vereinsliste aufgeführten Vaduzer Ortsvereine jährlich einen finanziellen Beitrag. Die Berechnung der Vereinsbeiträge stützt sich auf das "Reglement über die Gewährung von Beiträgen an kulturelle Vereine" vom 15. Dezember 2015.

Die Unterlagen zur Festlegung des jährlichen Gemeindebeitrages sind jeweils bis spätestens 30. Juni an die Gemeinde Vaduz vollständig einzureichen. Gleichzeitig sind auch Anträge für Sonderbeiträge (Uniformen, Musikinstrumente und Schulungen) zu stellen.

Behandlung in der Kulturkommission

Im laufenden Jahr haben 15 (im Vorjahr 14) beitragsberechtigte Kulturvereine ein Gesuch für die Gewährung des Vereinsbeitrages 2024 bei der Gemeindeverwaltung eingereicht. Die Fachstelle Kultur hat die eingegangenen Antragsformulare und Unterlagen auf Vollständigkeit und Plausibilität einer Vorprüfung unterzogen.

Die Kulturkommission befasste sich am 28. August 2024 eingehend mit den Gesuchen der Vaduzer Kulturvereine. Die vorliegenden Berechnungsergebnisse wurden auf Vollständigkeit, Richtigkeit und Plausibilität hin geprüft und vereinzelt – im Sinne des Reglements – angepasst.

Die Kulturkommission befürwortet die Auszahlung der Beiträge an die Vaduzer Kulturvereine gemäss vorliegender Liste.

Diesem Antrag liegen bei:

- Liste Vereinsbeiträge 2024
- Reglement über die Gewährung von Beiträgen an kulturelle Vereine

Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt die Auszahlung der Vereinsbeiträge 2024 an die Vaduzer Kulturvereine über insgesamt CHF 235'344.00.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Florian Meier, Bürgermeister